



First Day Sukkot Supplement 5782

OPENING READING FROM OUR MACHZOR

Let us thank God for the harvest of the earth and for the harvest of good deeds you inspire in us. Our ancestors sought you in Jerusalem to express their thanks. We seek our creator here in our experience of life and thank You for its blessings.

God, strengthen our love and our generosity, for as we sow so shall we reap. Let us never defraud others of the fruit of their work nor build our happiness on their misfortune.

And when we have gathered our last harvest in this world, may others come forward to bless us. And may You in your high heaven accept our life's work and let us in, for we are Israel the fruit of the seed You planted.

BARUCH SHE-AMAR (Replacing the version on p. 172-173)

The introduction to the P'sukei D'Zimra, the second section of the daily service

ברוך שְׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם : בְּרוּךְ הוּא :

ברוך אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה :

ברוך גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם :

ברוך עוֹשֶׂה בְּרָאשִׁית :

ברוך מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ :

ברוך מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת :

ברוך מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לִירְאָיו :

ברוך מַעֲבִיר אֶפְלָה וּמַבִּיא אוֹרָה :

ברוך אֵל חַי לְעַד וְקַיָּם לְנֶצַח :

ברוך שְׁאִין לְפָנָיו עוֹלָה וְלֹא שְׂכָחָה וְלֹא מִשּׁוּא פָּנִים וְלֹא מִקַּח שֹׁחַד. צְדִיק הוּא בְּכָל־דִּרְכָּיו וְחָסִיד

בְּכָל־מַעֲשָׂיו :

ברוך פּוֹדֶה וּמַצִּיל :

ברוך שֶׁנִּתֵּן לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל אֶת־יּוֹם חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה אֶת־יּוֹם טוֹב מְקַרָּא קֹדֶשׁ הַזֶּה :

ברוך הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ : וּבְרוּךְ זְכוֹרוֹ לְעוֹלָמֵי עַד :

Blessed be the One, at whose word the world exists. Blessed be the One, whose word is deed.

Blessed be the One, whose command stands firm. Blessed be the One, who causes creation.

Blessed be the One, who has mercy on the earth. Blessed be the One, who has mercy on creation.

Blessed be the One, who gives a good reward to the faithful. Blessed be the One, who takes away darkness and brings on light. Blessed be the One, who exists before time itself and endures for eternity.

Blessed be the One in whom there is no fault and no forgetfulness, who shows no favour and takes no bribe, whose ways are righteous and all of whose deeds are love. Blessed be the One, who redeems and rescues.

Blessed be the One, who gives Israel this Festival of Sukkot, a festival day, a gathering in holiness.

Blessed be the One, and blessed be God's name and blessed be the knowledge of God for all eternity.

Baruch she'amar v'hayah ha-olam. Baruch hu. Baruch omeir v'oseh. Baruch gozeir um'kayyeim. Baruch oseh v'reishit. Baruch m'racheim al ha-arets. Baruch m'racheim al ha-b'riot. Baruch m'shaleim sachar tov lirei'av. Baruch ma'avir afeilah umeivi orah. Baruch eil chai la'ad v'kayam lanetsach. Baruch she'ein l'fanav avlah v'lo shich'chah v'lo masso fanim, v'lo mikkach shochad, tsaddik hu b'chol d'rachav v'chasid b'chol ma'asav.

Baruch podeh umatsil. Baruch shennatan l'ammo yisra'el et yom chag Ha-Sukkot ha-zeh, et yom tov mikra kodesh ha-zeh. Baruch hu u'varuch sh'mo, uvaruch zichro l'olmei ad.

KEDUSHAT HAYOM (Replacing the Kedushat HaYom on p. 227-228)

The section of the Amidah that declares the holiness of the day on festivals and on Shabbat.

אָתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשָׁתָנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבָּתָנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְעִבּוֹדְתֶךָ, וְשָׂמַחְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתְךָ.
וַתִּתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֶת אֶת-יוֹם חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה,
זְמַן שִׂמְחָתָנוּ מִקְרָא קֹדֶשׁ, יִזְכֶּר לִיציאת מִצְרָיִם.

You chose to love us from among all peoples and to delight in us, raising us in holiness among the nations through Your commandments. Our Sovereign, You summoned us to serve You, bearing Your great and holy name. With love You gave us festivals for joy and seasons of gladness: This Festival of Sukkot, the time of our rejoicing. A gathering together to remember the Exodus from Egypt.

Attah v'chartanu mikkol ha-ammim, ahavta otanu, v'ratzita banu, v'romamtanu mikkol ha-l'shonot, v'kiddashtanu b'mitzvotcha, v'keiravtanu malkeinu la-avodatecha, v'shimcha ha-gadol v'ha-kadosh aleinu karata. Va-tittein lanu Adonai Eloheinu b'ahavah moadim l'simcha, chaggim u'zmanim l'sasson, et yom Chag Ha-Sukkot ha-zeh, z'man simchateinu. Mikra kodesh, zeicher litziat mitzrayim.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִפְקְדוּנוּ
וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ וְיִזְכְּרוּנוּ
לְפָנֶיךָ. לְפָלִיטָה וְלְטוֹבָה לְחַן וְלְחַסֵּד וְלְרַחֲמִים לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה.
זְכַרְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה אָמֵן
וּפְקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָה אָמֵן
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים אָמֵן
וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוֹס וְחַנּוּן. כִּי אֵל אֱלֹהֵינוּ. כִּי אֵל מְלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה.

Our God and God of our ancestors, may Your regard and concern for us and our ancestors, for the time of our redemption, for Jerusalem the city of Your holiness, and for all Your people the family of Israel, be close to You and be pleasing to You. Favour us all with freedom and goodness, with grace, love and mercy, on this day of the festival of Sukkot.

Our Living God remember us for good (Amen) bring us Your blessing (Amen) save us for a good life (Amen). Spare us and be kind to us according to Your promise of deliverance and mercy.

Our eyes are turned towards You, for You are a Sovereign of mercy and compassion.

Eloheinu veilohei avoteinu ya'aleh v'yavo v'yagi'a v'yeira'eh v'yeiratseh v'yishama v'yippakeid v'yizzacheir zichroneinu ufikdoneinu, v'zichron avoteinu v'zichron mashi'ach ben david avdecha, v'zichron y'rushalayim ir kodshecha v'zichron kol amm'cha beit yisra'el l'fanecha lifleitah ul'tovah, l'chein ul'chesed ul'rachamim, l'chayyim ul'shalom, b'yom Chag Ha-Sukkot ha-zeh. Zochreinu Adonai eloheinu bo l'tovah (Amen), U'fokdeinu vo livracha (Amen) V'hoshi'einu vo l'chayyim tovim (Amen). Uvidvar y'shua'ah v'rachamim chus v'chonneinu, ki eilecha eineinu, ki eil melech channun v'rachum attah.

וְהַשִּׂיאָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֶת בְּרַכַּת מוֹעֲדֶיךָ, לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם, לְשִׂמְחָה וְלְשִׂשׁוֹן, כְּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ
לְבָרְכָנוּ. קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, שִׂים חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבֶךָ, שְׂמַחְנוּ בִישׁוּעָתֶךָ, וְטַהַר לִבְנוֹ
לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת, וְהִנְחִילָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן מוֹעֲדֵי קֹדֶשְׁךָ, וְיִשְׂמְחוּ בְךָ
יִשְׂרָאֵל מִקְדְּשֵׁי שְׂמֶךָ. בְּרוּךְ אָתָּה יְיָ, מִקְדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְהַזִּמְנִים.

Bestow on us the blessing of Your festivals, and make us worthy of the new life, joy and peace that You promised us. Make us holy through your commands and let us share in the work of Your Torah. Satisfy us with Your goodness and let our souls know the joy of Your salvation. Purify our hearts to serve You in truth. In Your love and goodwill, let us inherit Your holy festivals with joy and happiness and may all Israel who seek holiness find their happiness fulfilled in You. Blessed are You God, who makes Israel and the festivals holy.

V'hassiyeinu Adonai eloheinu et birkat mo'adecha, l'chayyim u'l'shalom, l'simchah u'l'sasson, ka-asher ratzita v'amarta l'varcheinu. Kaddsheinu b'mitzvotcha, sim chelkeinu b'toratecha, sabbeinu mi'tuvecha, samcheinu bishuatecha, v'taheir libeinu l'ovd'cha be'emet. V'hanchileinu Adonai eloheinu b'ahavah uv'ratson, b'simcha u'v'sasson mo'adei kodshecha. V'yism'chu v'cha yisrael m'kaddshei sh'mecha. Baruch attah Adonai, m'kaddeish yisrael v'ha-z'manim.

FIRST TORAH PORTION FOR FIRST DAY SUKKOT – Leviticus 23: 39-44

אָךְ בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַסְפְּכֶם
אֶת־תְּבוּאֵת הָאָרֶץ תַּחֲגוּ אֶת־חַגֵּי שִׁבְעַת יָמִים בַּיּוֹם
הָרִאשׁוֹן שִׁבְתוֹן וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי שִׁבְתוֹן: וּלְקַחְתֶּם לָכֶם בַּיּוֹם
הָרִאשׁוֹן פְּרֵי עֵץ הָדָר פַּת תְּמָרִים וְעֵנָף עֵז־עֵבֶת
וְעַרְבֵי־נָחַל וּשְׂמַחְתֶּם לִפְנֵי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים: וְחַגְתֶּם
אֹתוֹ חַג לַיְיָ שִׁבְעַת יָמִים בַּשָּׁנָה חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם
בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי תַחֲגוּ אֹתוֹ: בַּסֶּפֶת תִּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים
כְּלִי־הָאֹזֶרַח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַסֶּפֶת: לְמַעַן יִדְעוּ דֹרֹתֵיכֶם כִּי
בַסֶּפֶת הוֹשַׁבְתִּי אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי אֹתָם מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מִעַדֵי יְיָ אֶל־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל:

³⁹⁾ Mark, on the fifteenth day of the seventh month, when you have gathered in the yield of your land, you shall observe the festival of the Eternal to last seven days: a complete rest on the first day, and a complete rest on the eighth day.

⁴⁰⁾ On the first day you shall take the product of hadar trees, branches of palm trees, boughs of leafy trees, and willows of the brook, and you shall rejoice before the Eternal your God seven days.

⁴¹⁾ You shall observe it as a festival of God for seven days in the year; you shall observe it in the seventh month as a law for all time, throughout the ages.

⁴²⁾ You shall live in booths seven days; all citizens in Israel shall live in booths, ⁴³⁾ in order that future generations may know that I made the Israelite people live in booths when I brought them out of the land of Egypt, I the Eternal your God.

⁴⁴⁾ So Moses declared to the Israelites the set times of the Eternal.

SECOND TORAH PORTION FOR FIRST DAY SUKKOT – Deuteronomy 28: 1-6

וְהָיָה אִם־שָׁמַעַתְּ תִשְׁמַע בְּקוֹל יְיָ אֱלֹהֶיךָ לְשָׁמֵר לַעֲשׂוֹת
אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם וּנְתַתֶּנְךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ
עָלֶיךָ עַל כָּל־גּוֹיֵי הָאָרֶץ: וּבָאוּ עָלֶיךָ כָּל־הַבְּרָכּוֹת הָאֵלֶּה
וְהַשִּׁיגָה כִּי תִשְׁמַע בְּקוֹל יְיָ אֱלֹהֶיךָ: בְּרוּךְ אַתָּה בְּעִיר
וּבְרוּךְ אַתָּה בַשָּׂדֶה: בְּרוּךְ פְּרִי־בִטְנֶךָ וּפְרִי אֲדָמָתְךָ וּפְרִי
בַּחֲמָתְךָ שִׁגְר אֲלַפְנֶיךָ וְעִשְׂתָּרוֹת צֹאנֶךָ: בְּרוּךְ טַבָּאֶךָ
וּמִשְׁאֲרֹתֶיךָ: בְּרוּךְ אַתָּה בְּבָאֶךָ וּבְרוּךְ אַתָּה בְּצֵאתְךָ:

¹⁾ Now, if you obey the Eternal your God, to observe faithfully all the commandments which I enjoin upon you this day, the Eternal your God will set you high above all the nations of the earth. ²⁾ All these blessings shall come upon you and take effect, if you will but heed the word of the Eternal your God:

³⁾ Blessed shall you be in the city and blessed shall you be in the country.

⁴⁾ Blessed shall be the issue of your womb, the produce of your soil, and the offspring of your cattle, the calving of your herd and the lambing of your flock.

⁵⁾ Blessed shall be your basket and your kneading bowl.

⁶⁾ Blessed shall you be in your comings and blessed shall you be in your goings.

HAFTARAH FOR FIRST DAY SUKKOT – 1 Kings 8: 2, 22-30, 41-43

(Trans: JPS 2000)

² All the people of Israel gathered before King Solomon at the festival, in the month of Etanim, that is, the seventh month.

²² Solomon stood before the altar of the Eternal in the presence of the whole community of Israel; he spread the palms of his hands toward heaven ²³ and said, “O Eternal One, God of Israel, in the heavens above and on the earth below, there is no god like You, who keep Your gracious covenant with Your servants when they walk before You in wholehearted devotion; ²⁴ You who have kept the promises You made to Your servant, my father David, fulfilling with deeds the promise You made, as is now the case.

²⁵ And now, O Eternal One, God of Israel, keep the further promise that You made to Your servant, my father David: ‘Your line on the throne of Israel shall never end, if only your descendants will look to their way and walk before Me as you have walked before Me.’ ²⁶ Now, therefore, O God of Israel, let the promise that You made to Your servant my father David be fulfilled.

²⁷ “But will God really dwell on earth? Even the heavens to their uttermost reaches cannot contain You, how much less this House that I have built! ²⁸ Yet turn, O Eternal my God, to the prayer and supplication of Your servant, and hear the cry and prayer which Your servant offers before You this day. ²⁹ May Your eyes be open day and night toward this House, toward the place of which You have said, ‘My name shall abide there’; may You heed the prayers which Your servant will offer toward this place. ³⁰ And when You hear the supplications which Your servant and Your people Israel offer toward this place, give heed in Your heavenly abode, give heed and pardon.

⁴¹ “And if a foreigner who is not of Your people Israel comes from a distant land for the sake of Your name. ⁴² For they shall hear about Your great name and Your mighty hand and Your outstretched arm—when he comes to pray toward this House, ⁴³ oh, hear in Your heavenly abode and grant all that the foreigner asks You for. Thus all the peoples of the earth will know Your name and revere You, as does Your people Israel; and they will recognize that Your name is attached to this House that I have built.

ABRIDGED MUSAF

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲמוֹתֵנוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי שָׂרָה. אֱלֹהֵי יִצְחָק
אֱלֹהֵי רַבְקָה. אֱלֹהֵי יַעֲקֹב אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא . אֵל עֲלִיּוֹן קוֹנֵה
בְּרַחֲמָיו שָׁמַיִם וָאָרֶץ : מְגַן אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת בְּדַבְּרוֹ . מְחַיֶּה מֵתִים בְּמַאֲמָרוֹ . הָאֵל הַקְּדוֹשׁ :

Blessed are You, our God, and God of our ancestors, God of Abraham, God of Sarah, God of Isaac, God of Rebecca, and God of Jacob, God of Rachel and God of Leah, the great, the mighty, and the awesome God, God beyond, shaping both heaven and earth with mercy. Whose word was the shield of generations before us, and whose word gives life to the dead. The holy God.

Baruch attah Adonai eloheinu veilohei avoteinu veilohei immoteinu. elohei avraham, elohei sarah, elohei yitschak, elohei rivkah, veilohei ya'akov, elohei rachel veilohei le'ah. Ha'eil ha-gadol, ha-gibbor v'ha-nora, eil elyon, koneh v'rachamav shamayim va'arets. Magein avot bidvaro, m'chayyeih meitim b'ma'amaro. Ha'eil ha-kadosh.

Eternal God remember us and our land. Open Your good Treasury of heaven so that the earth yields us its produce and the trees of the field the fruit.

Remember, God, our people, who are scattered east and west, north and south. Though distant from us, they unite with us in calling on Your holy name and serving You together. Bless them at all times and bring them happiness wherever they live. Show your love to us and to all who hope in you.

בְּרַךְ עָלֵינוּ יְיָ הוֹי אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־מִיְּנֵי תְבוּאַתָּה לְטוֹבָה

Bless this year, Eternal God, and may all that it brings be for the good.

וְתֵן בְּרַכָּה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה וְשַׁבַּע אֶת־הָעוֹלָם כְּלוֹ מְטוֹבָךְ

Send Your blessing over the face of the earth, and satisfy all the world with your goodness

וּבְרַךְ שְׁנַתֵּנוּ כְּשָׁנָה טוֹבָה :

And bless our year as a good year